## showpic_edited

## **Stina Stubkjær Jensen**

## Ageren 17

## 4700 Næstved

## Denmark

Home telephone: +45 86222696

Mobile: +45 20848108

E-mail: usdanedk@gmail.com

**Nationality** Danish (parents American)

**Date of birth** 13 November 1968

* Translating - Danish to English and English to Danish
* Clients have included: Deakin University, Damatech, Maersk, Central Soya, Adidas, Scandic Hotels, Dafa, BASF, Radartronic, Danisco, Danfoss

**Projects include:**

* Patents – patent abstracts for the EU patent database
* Websites – translations from English to Danish and Danish to English, localisation and advisory services
* Technical translation –corporate security and classified information
* Financial translation – accounting, annual reports and corporate finance
* General translation – press releases, news summaries and certificate translation

**Professional Experience**

2006 to 2011 **Continuation school teacher, Nysted Efterskole, Denmark**

Taught English, History, Politics and Religion.

1998 to 2005 **Freelance translator/ language instructor**

Translation from Danish to English and English to Danish.
Teach business English and Danish to groups and individuals at corporations; topics include technical English, translating of manuals, small talk, telephoning.

1998 to 2000 **News editor/journalist, Daily Titan, Orange County, California**

Investigating, reporting, writing, and proof reading of stories for daily newspaper.

1998 to 2000 **Teaching assistant**

Preparing and teaching classes of 125-200 students in American Politics and American Politics and Film. Corrected essays for grammar and content and graded them.

1997 **Customer service assistant**

New home builder, in charge of diary for 7 in-field constructors, billing, filing of claims, legal matters.

1995 to 1997 **Reporter/production assistant/assignment desk assistant**

Selected stories to research, carried out interviews with major Hollywood stars and in charge of copy for news anchors.

**Education**

Master Degree in Political Science

California State University, Fullerton

Fullerton, California

May 2000

Bachelor Degree in Journalism and Political Science

University of Southern California

Los Angeles, California

December 1996

Associate of Arts Degree, Journalism

Orange Coast College

Costa Mesa, California

December 1994

Handelshøjskolen i Århus

English/French interpreter

Finished 4 courses

August 1990-October 1991

**Computer skills**

* **Word Perfect**
* **Excel**
* **Windows**
* **Microsoft Word**
* **Photoshop**
* **Dreamweaver/Frontpage**
* **Quark**